



Βρυξέλλες, 3 Οκτωβρίου 2022
(OR. en)

11714/22

Διοργανικός φάκελος:
2022/0221 (NLE)

COASI 117	AGRI 351
ASIE 55	TRANS 521
CFSP/PESC 1057	ENV 788
RELEX 1077	ENER 389
COHOM 86	ECOFIN 794
CONOP 70	EDUC 283
COTER 201	CULT 81
WTO 137	CLIMA 390
JAI 1081	MIGR 229
DEVGEN 159	ASEM 20

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας-πλαισίου εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ένωσης,
της συμφωνίας-πλαισίου εταιρικής σχέσης και συνεργασίας
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός,
και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο iii),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

¹ Έγκριση της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2022/... του Συμβουλίου¹⁺, η συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου («συμφωνία») υπογράφηκε εξ ονόματος της Ένωσης στις ...⁺⁺, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (2) Στόχος της συμφωνίας είναι η καθιέρωση ενισχυμένης εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ένωσης και της Μαλαισίας και η εμβάθυνση και η βελτίωση της συνεργασίας σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος, μεταξύ των οποίων είναι τα ανθρώπινα δικαιώματα, η μη διάδοση όπλων μαζικής καταστροφής, η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η καταπολέμηση της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, το εμπόριο, η μετανάστευση, το περιβάλλον, η ενέργεια, η κλιματική αλλαγή, οι μεταφορές, η επιστήμη και η τεχνολογία, η απασχόληση και οι κοινωνικές υποθέσεις, η εκπαίδευση και η γεωργία.
- (3) Τα συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας συμφωνίας αντιλαμβάνονται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 58 παράγραφος 1 της συμφωνίας και με το ομοσπονδιακό σύνταγμα της Μαλαισίας, η κοινοποίηση από την κυβέρνηση της Μαλαισίας με την οποία εκφράζει τη συναίνεσή της να δεσμευτεί από τη συμφωνία δεσμεύει τη Μαλαισία στο σύνολό της.
- (4) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

¹ Απόφαση (ΕΕ) 2022/... του Συμβουλίου της... σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας-πλαισίου εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου (ΕΕ L [...] της [...], σ. [...]).

⁺ ΕΕ: να εισαχθεί η παραπομπή για την απόφαση που περιέχεται στο ST 11715/22 και να συμπληρωθεί η αντίστοιχη υποσημείωση.

⁺⁺ ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία υπογραφής της συμφωνίας που περιέχεται στο έγγραφο ST 11732/22.

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης η συμφωνία-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της κυβέρνησης της Μαλαισίας, αφετέρου¹ («συμφωνία»).

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 58 της συμφωνίας².

¹ Το κείμενο της συμφωνίας δημοσιεύεται στην ΕΕ L ... [ΕΕ: να εισαχθεί ο αριθμός αναφοράς της ΕΕ για το έγγραφο ST 11732].

² Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 3

Ο Υπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας ασκεί την προεδρία της μεικτής επιτροπής όπως προβλέπεται στο άρθρο 50 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Η Ένωση ή, κατά περίπτωση, η Ένωση και τα κράτη μέλη εκπροσωπούνται στη μεικτή επιτροπή, αναλόγως του αντικειμένου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο/Η Πρόεδρος
